

KIAULL MANNINAGH JIU

Jerrey Fouyir 2019 October

manx music today

The 13th annual Big Bree Workshop Weekend is on the horizon and will take place on Saturday 26th & Sunday 27th October at Douglas Youth Centre.

Voluntary tutors from the traditional music scene will gather to teach about Manx culture through vocal and instrumental techniques, group playing, arranging, song-writing and composing techniques, Manx dancing and drama.

The use of Manx Gaelic is encouraged throughout and all of the students will perform in a concert on the Sunday afternoon for family and friends.

Founded in 2006 by Culture Vannin, Bree is a youth education movement which celebrates Manx music and dance. Designed for school years 6 – 13 (ages 10 – 18), Bree, which is Manx for 'vitality', aims to both introduce and develop Manx culture within the Island's young musicians and dancers and ensure that it remains a living tradition. This is realised through this annual weekend of music and dance workshops held in connection with the IOM Youth Service, monthly music sessions, competing in the Manx Folk Awards, performances at community events, and busking in aid of local charities.

As an umbrella group which includes members from all of the Island's secondary schools plus year 6 students from the primary schools, Bree provides opportunities for youngsters who already sing, dance or play an instrument and are interested in Manx culture, to socialise, share ideas and learn from more experienced musicians. Older students can also audition for a part in the band 'Scran'; an off-shoot of Bree who perform regularly, and recorded their debut album 'Nane' last year.

All young people are welcome to get involved, and the 'Big Bree Workshop Weekend' is the ideal place to start! Watch videos from 2018: www.culturevannin.im/video_story_571457.html

BIG BREE WORKSHOP WEEKEND 2019



Sat 26 & Sun 27 Oct / 10am - 4pm

Youth Arts Centre
Kensington Road, Douglas

Bree presents a weekend of fun with Manx music, dance & culture for young singers, musicians & dancers aged 10-18

Concert for family & friends at 3pm on Sun 27 Oct

Further info: manxmusic@culturevannin.im
or tel. 01624 694758

www.manxmusic.com

APPLICATION FORM AT END OF KMJ



In this month's edition...

- *Mona Douglas Recordings*
- *Ghosts, Bugganes & Fairy Pigs*
- *Hop tu naa tunes & rhymes*

Culture VANNIN

Mona Douglas recordings

A unique recording from 1974 of Manx music and song, made at the home of one of the most important figures in the revival of Manx culture in the 20th Century, has been rediscovered in Holland. Consisting of songs in Manx Gaelic sung by soloists and groups, as well as music from some of the Island's leading musicians, this was recorded by Barone Nikolai Giovannelli in 1974 at the Ballaragh home of Mona Douglas RBV.

As well as having collected many of the songs featured here, Mona Douglas introduces them and even herself sings some of them. Other performers include Bernard Caine RBV, Charles Guard and Charles Cain. It is the only known recording of such a gathering and so it forms a highly important record of this period of the Manx cultural revival.

This recording was made in order to be sent to a Dutch journalist, Wicky Beens. Although this recording was then effectively forgotten about in the Isle of Man, it was kept safely and affectionately for over 40 years by Wicky Beens at her home in the Netherlands. It is thanks to her diligence and kindness that the recording has been preserved and made publicly available now, 45 years after it was made. Wicky herself returned to the Island this summer to retrace her steps and meet people connected with Mona. All of the recordings are available for download here: Mona Douglas Ceili (1974)

https://www.culturevannin.im/news_story_595379.html

<https://culturevannin.bandcamp.com/album/the-mona-douglas-manx-ceili-1974>

The Mona Douglas Manx Ceili (1974)

Audio tracks:

1. Mona Douglas RBV - Mona Douglas: Tappagyn Jiargey introduction 00:33
2. Bernard Caine RBV and Charles Guard - Tappagyn Jiargey 01:37
3. Mona Douglas RBV - Mona Douglas: Oikan ayns Bethlehem introduction 01:33
4. Bernard Caine RBV - Oikan ayns Bethlehem 01:29
5. Mona Douglas RBV, Bernard Caine RBV and Charles Guard - Arrane Ghleby 02:41
6. Mona Douglas RBV & Bernard Caine RBV - Illiam y Thalhear 00:50
7. Mona Douglas RBV - Mona Douglas: Arrane Sooree introduction 01:04
8. Bernard Caine RBV - Arrane Sooree 01:38
9. Ellan Vannin 01:58
10. Mona Douglas RBV - Mona Douglas: Baase Illiam Dhone introduction 01:45
11. Baase Illiam Dhone 01:54
12. Mona Douglas RBV - Mona Douglas: Arrane ny Blieh introduction 01:08
13. Mona Douglas RBV - Arrane ny Blieh 01:35
14. Ushag Veg Ruy 02:46
15. Charles Cain - O ven aeg, ven aalin aeg 01:18
16. Kirree fo Niaghtey 00:22
17. Mona Douglas RBV & Barone Nikolai Giovannelli - Mona Douglas: A personal message to Wicky Beens, 1974 01:48
18. A Manx ceili at the home of Mona Douglas, 1974 53:29



Wicky Beens (right) pictured with Mona Douglas.



GHOSTS, BUGGANES & FAIRY PIGS

One of the most important books of Manx folklore ever published has been out of print for over 100 years, so Culture Vannin have put that right!

When Karl Roeder's 'Manx Notes & Queries' appeared as a book in 1904 it offered one of the richest sources of traditional tales from the Isle of Man, including fairies, bugganes, ghosts, giants, witches and so much more.

But Stephen Miller has been working hard and has put together a transcription of the whole work, some previously uncollected material (covering more folklore, Manx music, the fishing industry and Francois Thurot) and written a comprehensive introduction on the work, all of which which we've just published with the new title:

'Ghosts, Bugganes & Fairy Pigs: Karl Roeder's Manx Notes & Queries' If you want to enjoy stories including the origins of Hunt the Wren, the murdered witch of Slieu Whallian, and perhaps the Isle of Man's

oldest UFO sighting, this book is for you;

If you want to enjoy the richest source of tales gathered from Edward Faragher – 'Ned Beg Hom Ruy' – the legendary poet of Cregneash, this book is for you;

If you want to enjoy some of the best short pieces on various aspects of Manx history, language, literature and other things of Manx interest, this book is for you.

In stock – Isle of Man bookshops now.

More information about the book: https://www.culturevannin.im/publication_596327.html

There are lots of music and song references in there, including nursery rhymes & carvals.

As an example, here is Note #31:

31. Fragment of an old song

Ta'n ushag veg ruy ersooyl gys yn chrow,
Ny eayin gys ny moiraghyn roie,
Ta'n oie er yn aarkey lesh co-caslys grow,
Dy gastey cheet voish y shiar-hwoaie.

Ta fainagh ny ghreiney ersooyl harrish 'oyr,
Gys faarkaghyn lhean y sheear-ass,
Ta'n eayst ayns shiar er n'irree ayns gloyr,
As yn sheear ayns y coamrey glass.

*The little brown bird has gone to the bush,
The lambs to their mothers now run,
The night on the ocean appears gloomy,
And quickly comes from the north-east.*

*The chariot of the sun is gone over the edge,
To the wide waves of the south-west,
And the moon in the east is risen in glory,
And the west in its robe of gray.*

HOP TU NAA, PUT IN THE POT...

Hop-tu-naa is the oldest continuously-existing tradition in the Isle of Man. Celebrated on the 31st of October, Hop-tu-naa is the Manx equivalent of Halloween, with some very important differences. Unmistakably, one of the key features of hop-tu-naa is the "moot" (turnip), which is hollowed out and decorated; there is also a range of popular folk songs with regional differences, in both English and Manx; there is a traditional folk dance still practiced across the Island today; and there are some unusual customs and superstitions which link back to the ancient Celtic beliefs about this time of year...



Your one stop shop for Hop tu naa songs and customs:

www.culturevannin.im/manx_year_event_468995.html

There will be Hop tu naa celebrations all over the Island on the 31st October, but here are a few organised events where you can join in with music and dancing over half term:

Turnips and Tunes - Hop tu Naa/Bonfire Night

Join The Kippercaillie Band for a seasonal knees up of dancing and live music.

Cregneash, 26 Oct 2019 10 am- 4pm

Hop Tu Naa Festival at Cregneash - Turn up for Turnips! 26 - 31 Oct 2019 : See Manx National Heritage website or Facebook page for further details.



MORE EVENTS: www.visitisleofman.com/whats-on/traditional-and-cultural/hop-tu-naa

Watch a linked version of the Hop tu naa dance by Bree students: <https://vimeo.com/309015670>

FREE - Hop tu naa paper banners, posters and booklets produced by Year of Our Island.

Pop into Culture Vannin in St Johns to collect yours!

See end of KMJ for "Hop tu naa Noa" a new tune by 2018 Bree weekend students >>

Family Bingo Night

Friday 11th October



Cash Prizes
including
£100 Jackpot

St Pauls Hall, Ramsey
7.30 p.m.

Free Admission



ISLAND MAGIC GRAHAM RIDER

Inspired by the poems of Mona Douglas - A new collection of sublime landscapes
celebrating the character and ever changing moods of the Manx coastline

5th October - 2th November 2019
HODGSON LOOM GALLERY



“Shoh Slaynt”

folk rock band

Guests - “Al and Geoff”

*Peel Centenary Centre
Fundraising Concert*

Free entry

(donations gratefully received)

The Atholl Room and Bar

Friday 11th October – 8pm to 10.30pm

Kindly supported by Culture Vannin

HOP ON THE HOP TU NAA BUS!

THURSDAY 31ST OCTOBER

JURBY
TRANSPORT
MUSEUM

WEAR
SPOOKY
FANCY DRESS
REFRESHMENTS

HAUNTED
BUS RIDES
FACE PAINTING

TURNIP
CARVING



Culture
VANNIN

Culture
VANNIN

10 - 4 PM

£5 FOR CHILDREN AND ADULTS FREE

There were back-to-back sessions of amazing music at various venues during the **Isle of Man Traditional Music Weekend** with 67 visiting musicians (plus partners!) from Ireland and Scotland and further afield, as well as reams of local players!

Well-known musician Eileen O'Brien shared some of her secrets with adult fiddle players and members from Scran in an inspiring workshop of Irish tunes and technique. Watch some of the sessions & keep up to date on next year's plans: www.facebook.com/TradMusicWeekendIsleofMan/



[Photo thanks: Mary Molloy & Katie Lawrence]





Giense y Cooish

Booise da'n Yn Chruinnaght
Peel Sailing & Cruise Club
7.30pm



Donations on door

Manx Gaelic evening with music & poetry from Aalin Clague & Pete Woodman, Jack Mclean, Annie Kissack & others,

Quiz, raffle, & more!

ARRANE SON MANNIN Competition for a new song in Manx

Win a trip to Ireland with your new song in Manx Gaelic!

The International Pan Celtic Festival will take place in Carlow, Ireland 14-19 April 2020, but before that, an original song in Manx Gaelic will be chosen to represent the Isle of Man. This heat will take place in January 2020 (date, venue TBC), so start penning a new ditty or translate your original song now!

RULES & INFO

- Your song can be rock, pop, folk, traditional - any type, as long as it's in Manx!
- Both lyrics and tune must be new and original, and not performed previously in a public competition
- Live group performance can include up to 6 people with no pre-recorded music or effects
- The adjudication is based on:
 - 30 marks – lyrics (English translation or transliteration required)
 - 30 marks – music
 - 40 marks – performance (which doesn't need to include the composer)

Judges will also be looking for good Manx pronunciation and phrasing in the performance.

Translation and pronunciation help is available, so don't be afraid of singing in Manx for the first time!

Contact Manx delegate, Fiona McArdle, for more info and entry form: fmcardle@manx.net

Deadline for entries: 6th December 2019

Deadline for song lyrics in Manx, English translation & music: 28th Dec 2019.

APPLICATION FORM: www.manxmusic.com/media/New%20Images%202019/2020%20Arrane%20son%20Mannin%20entry%20form.pdf

Manannan's Winterfest

A Magical Manx Christmas!

THURSDAY 5th DECEMBER 2019



TICKETS: £20/£24 | CALL: 600555 | VILLAGAIETY.COM



Miscolm Scott Dickinson
Charitable Trust.

**Stage Door
Entertainment IOM
THEATREFEST DOUBLE BILL
Saturday 5th October
Ballakermeen Studio
Theatre**

M IS FOR MANX CAT

Stage Door Entertainment IOM present the premiere of a musical adaptation of children's book, 'M is for Manx Cat. An Isle of Man abc' written by Gemma Hjerth and illustrated by Kim Gee. The production stars Clare Kilgallon RBV, singer and conductor of Cliogaree Twoaie.

"When two children come to the Isle of Man to visit their Granny, she endeavours to read her excitable grandchildren a bedtime story... try being the operative word. We've all been there!

We cannot wait to bring you our musical adaptation of this popular children's book. With music, rhymes, dancing and lots of Manx facts! Why not bring the whole family for this musical treat for the senses."

CAST: Granny: Clare Kilgallon / Alexis: Alexis Wilson / Isaac: Isaac Kreisky / Imagination Alexis: Lois Mooney / Imagination Isaac: Isaac Murtagh / Also featuring The Platform Theatre School Vocal Ensemble.

Watch MTTV interview about the play: <https://youtu.be/XukbmxGID1c>

THE MECHANIC

Following M is for Manx Cat is another Manx premiere: 'The Mechanic' - a brand new musical by local musician and composer of 'A Quiet Way', Patricia Cullen.

Set during the heyday of the TT races, this story of love, friendship and following your dreams is set against the backdrop of the 1950's Manx countryside.

With stunning new show tunes, a beautiful score and mind blowing performances by our talented cast, you'd be crazy to miss it.

CAST: Juan: Alex Maxwell / Caitlin: Dandi Dancox / Joe: Isaac Murtagh / Aalish: Hannah Clinton

Tickets available at:

www.thestudiotheatre.im or on 600555.



Harrish y Cheayn - Across the Sea

Invite to performers – fly flag for the Isle of Man in Brittany!

Festival Interceltique de Lorient in Brittany is the biggest Celtic festival in the world, and for over 40 years, the Isle of Man has been involved in showcasing Manx music, dance and culture to the rest of Europe. Next year's festival will be from 7 – 16 August 2020 and the festival is celebrating its 50th anniversary.

The festival's Isle of Man delegate, Grainney Sheard, is now inviting musicians and dancers to apply if they'd like to be considered for next year. The festival favours acts who perform traditional music and/or dance from the Isle of Man, or artistes who perform in the Manx Gaelic language. Performers would also be expected to perform in the Manx Pavilion during the 10 day festival.

FIL is a wonderful experience and opportunity for performers. Travel, dorm accommodation and catering are provided by the festival.

If you or your group are interested in representing the Island at the 2020 Festival Interceltique de Lorient in Brittany, contact Grainney

Grainney.Sheard@gov.im along with your promo pack (biog, photos, recordings, website, etc.) which will be passed onto the festival committee for consideration.

**Deadline for submission:
1st November 2019**

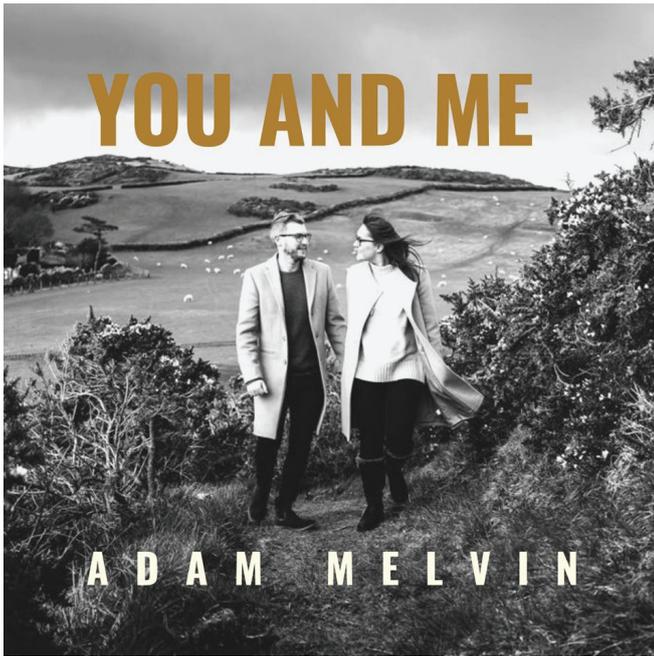


www.iomarts.com/news/press-release/invite-to-performers-fly-flag-for-the-isle-of-man-in-brittany/

2019 Manx acts were the Mollag Band (pic above), Skeddan Jiarg (pic on right) and the Mera Royle Trio.

Read more about 2019 <https://www.iomarts.com/news/article/flying-the-flag-in-france/>

kiaul1 noa



Manx singer-songwriter Adam Melvin has a brand new single out and you can download/stream it here:

<https://snd.click/JTnJZDht?fbclid=IwAR0aYSPfqW418KAdHQWxl-IrMu38W-ub80y9NJ-TvzL3jy5IQkNFW0mPM1M>

Manx Gaelic Songs - Spotify playlist

featuring music from:

Clash Vooar, Emma Christian, Barrule, Kate Dowman and King Chiaullee

<https://open.spotify.com/playlist/7dYNh3CoUfDccWCNVwqxCc>

Greg Joughin and Barrule's "Ven-Ainshter Dewil" got an airing on an episode of Stuart Maconie's BBC show 'Freakzone' about unusual and lesser used languages in music. (approx. 36'54")

www.bbc.co.uk/sounds/play/m0008x2l?fbclid=IwAR3Llmmijl0kj_AfJpywInvQFUJwkCPabE9SoJ3Ew5lD6PgD3QfdzRTIEc

Reeaghyn dy Vannin – USA musician Ed Bradshaw play on harmonica and guitar
<https://soundcloud.com/edbradshaw/reeaghyn-dy-vannin>

For the **Global Climate Strike Week**, Extinction Rebellion IOM and St German's Cathedral, Isle of Man, in an unprecedented move, collaborated to raise awareness of our collective role in stewardship of the planet. The Cathedral Isle of Man is the Cathedral for the ancient Diocese of Sodor and Man, 'Sodorensis' - the southern viking kingdom. The Isle of Man stood once as an important centre of learning, as it was strategically positioned for navigators. XR IOM and the Diocese of Sodor and Man form part of the 23 organisations (and growing) that are part of the Climate Change Coalition on the Isle of Man.

Musical soundtrack from a live performance of Katie Lawrence's "Dooraght" performed by Scran at the 2019 Our Island Our World festival.

WATCH HERE: <https://youtu.be/wRAi5OD47yU>

Biskee Brisht - Not Again <Official Video>

www.facebook.com/biskeebisght/posts/777835122659756

Youtube/ video corner

- Two variants of a tune composed by Peddyr
- Cubberley - "Tamo's Frolics" - Hop Jig / Reel.
- Arranged by - Peddyr Cubberley - Flute
- Fiana Ní Chonaill - Harp Kirsty Lawrence
- - 'Cello Video by Ronnie Corkish Kiaul1
- Cruitcheraght (Ceol Cruitireacht) Concert,
- St Paul's Church, Ramsey, Isle of Mann.
- September 25th, 2015.
- <https://youtu.be/TMRgSKWI9yU>

RESEARCH NEWS

“IT WAS MOST INTERESTING WATCHING HIM & THEM”
LUCINDA GILL AND THE GILL BROTHERS

Beachview. Castletown
I of Man. 15 Aug

Dear Mr Cubbon,

My daughter and I have come over to above address as usual for some weeks—so please send us notices of the next excursion of the Society (Natural Hist: & Antiq.) here, as my house in Killiney is let.

I had expected to find Mr Ralfe in Castletown & to pay him the annual Subs as usual—But I can pay it to you when we meet.
[interlined Mrs W H Gill was much pleased]

That was a nice notice you—I think it was—put in about my dear Brother in law. Mr W.H. Gill.

But you made a mistake in it. Mr Gill was Senior to the Deemster [Gill by] // nearly 3 years. The latter being born in February 1842 & Mr W H G in Oct 1839 Deemster Gill was only 57 at the time of his death in 1899. Also they did not come together to the Isle. The Deemster Gill came at the age of 11 in 1853.

In the speech at King Williams there was also a mistake—Mr Tom Brown was not connected in any way with the Deemster's Dr Clague's collection of [inserted at end of line folk] music. Dr Clague first made his collection from about Castletown & the South. The Deemster then collected all the names of possible singers in Peel. Douglas. Centre & North of Isle. I was with him on 2 or 3 of his expeditions hunting them up. It was his idea to get the airs published by Boosey like the Scotch & English folk music. & he got over his brother who took down the music from the selected singers. It was most interesting watching him & them. & then Mr W H Gill harmonized it arranged it & got words written to it. Mr Brown strange to say did not approve of the words & harmony //

[written along the left-hand edge of the first page He preferred Mr Arthur Moore's method of reproducing the airs—a way which would never have caught on the public.]

[continued written downwards in the gap between the address line and the salutation The 3 Manx concerts were entirely the Deemsters idea most ably helped by Mr Harry Wood who gave enthusiastic help—& wrote the Manx Lancers—which the Deemster and we thought a Capital way of Deceminating [sic] the airs: but Mr W H Gill thought it sacrilege. I brought him to the Palace to hear them.

Yrs very truly | LB Gill]

Letter from Lucinda Brooke Gill to William Cubbon, 15 August [1923], MNHL, MS 401 C.

This letter was a chance find in the MNHL and it is due to Sarah Christian of the Ballaugh Heritage Trust that it has come to light and I am grateful to her for bringing it to my attention. It was written by Lucinda Brooke Gill *née* Symes, Deemster J.F. Gill's second wife, who married him in 1892; this marriage was short lived as the Deemster died in 1899. The Deemster's first marriage was to Eliza Agnew Mitchell in 1872 and ended on her death in 1889. As can be seen in this letter Lucinda Gill was still at this date keeping up her connection with the Island, not just visiting but also as a member of the Isle of Man Antiquarian and Natural History Society. Whilst undated, the year is 1923, the year in which W.H. Gill died, “my dear Brother in law” as she put it. What is to note in this letter is not just the detail given about the folk song collecting activities of the Gill brothers, but also her own involvement in that endeavour. As she wrote about the quest to find singers, “The Deemster then collected all the names of possible singers in Peel. Douglas. Centre & North of Isle. I was with him on 2 or 3 of his expeditions hunting them up.” And she was also there with the brothers when they were collecting in the field, “he [ie, the Deemster] got over his brother who took down the music from the selected singers. It was most interesting watching him & them.” Due to this letter we can now add the name of Lucinda Gill to the roll call of those involved in the collecting of Manx vernacular culture in this period.

STEPHEN MILLER

In their sports they [the Manx people] retain something of the Arcadian simplicity. Dancing, if I may call it so, jumping and turning around at least, to the fiddle and base-viol, is their great diversion [...] (Waldron 1726: 48).

'A Description of the Isle of Man, George Waldron', first edition 1726.
Manx Society 11 (1864). [p. 48]

Haydn Wood and the Isle of Man

A chronology from the Isle of Man newspapers, with appropriate references to his talented brothers Harry and Daniel, his sisters Adeline, Sophia and Elise, and his nephew Hilton Cullerne, between 1891 and 1961.

Compiled and annotated by Maurice Powell

Foreword.

Haydn Wood's reputation as a budding violin virtuoso began on the Isle of Man, grew enormously during his years of study in London and Brussels, and reached its full flowering during his years of touring with Madame Emma Albani's concert party and later with his wife Dorothy Court in their own concert party, by which time he had composed his first orchestral works and began to enjoy a reputation as a fine song writer. Even after he ceased to be resident on the Isle of Man he visited virtually every year during August, except during the two world wars, either on holiday (to play golf) and to visit his brother Harry and sister Adeline, or to take part in concerts as the performer or conductor of his own music. His name is absent from local newspapers only in the year 1917, when his brother Harry was also absent from Douglas, engaged as the musical director at the Winter Gardens, Blackpool.*



During the 1920s and 30s his songs were introduced into the programmes of many of the great singers who appeared at the Palace and Villa Marina Sunday Concerts, and many a local vocalist appeared at the Manx Music Festival singing them. His orchestral works based on Manx traditional melodies, mainly taken from Manx National Songs, such as the Manx Rhapsody, Mannin Veen, Mylecharane and King Orry, were amongst his most popular compositions, and certainly helped to introduce Manx traditional music to a wide concert and radio audience. Douglas adopted him as 'our young townsman' early in his career, and soon paid him the ultimate tribute by proudly referring to him as a 'Manxman' or the 'Manx-born' violinist and composer.

* See Maurice Powell, *Manxland's King of Music, the Life and Times of Harry Wood*, Lily Publications, 2018, for further information about the long career on the Isle of Man of Haydn Wood's elder brother Harry, who became the overall musical director of the Palace & Derby Castle Company, and who was one of the most significant and recognisable musical personalities on the Island for more than fifty years.

Childhood and the emerging virtuoso.

1891

IoMT Feb 14th: 'St. Matthews Popular Entertainment' arranged by Messrs H (Harry) Wood and (Harry) Rushworth at St. Matthews Hall on Monday February 9th in aid of the Sunday School Funds. Miss N (Nellie) Broadbent, Master Haydn Wood and Master Lawrence (sometimes given as 'Laurence') Rushworth of 'the juvenile players'* performed a trio for two violins and piano, and 'secured an encore'. Elder brother Harry Wood played a violin showpiece on themes from Gounod's Faust, and the programme, which commenced with the overture Poet and Peasant by Suppé, also included songs and instrumental solos.

*The Douglas Juvenile Orchestral Society was directed by Harry Rushworth and gave concerts on a smaller scale than Harry Wood's Students' Orchestra concerts. Haydn, Elise and Adeline Wood played the violin in this orchestra on a number of occasions along with their friends Maud Quayle, the Mew sisters

and Lawrence Rushworth. Harry Rushworth was the son of Joseph Rushworth who became the licensee of the Wood's first Douglas home, the Black Lion Hotel on the North Quay, when Sabra Wood retired.

IoMT March 21st: Children's Fancy Dress Ball at the Masonic Hall, Douglas. The entrance of the children (according to size) was led by two 'tiny tots, Daisy and Goody Two Shoes'. The musical arrangements were by Harry Wood 'who struck up the Polka' to begin the parade. His sister Adeline Wood danced an Irish Jig 'most prettily' and also appeared as 'Mary, Mary, Quite Contrary'; another sister, Eliza (Elise) B. Wood*, appeared as 'Queen of Spades'; Master Haydn Wood appeared as the 'Knave of Hearts'.

* Eliza Beevor (Beever) Wood was known as Elise within the family; it was name she preferred herself, and I refer to her as Elise hereafter.

Manx Sun May 2nd: 'Farewell and Presentation to the Rev B. and Mrs Chastel de Boynville', the curate of Braddan at the Union Mills Parochial Schoolroom. Tea and refreshments were followed by a concert arranged by Harry Wood. The small orchestra included Master Haydn Wood, Adeline Wood, Blanche Mew and Lawrence Rushworth, violins.* The programme included an overture, *Si j'étais roi*, by Adolphe Adam, solo pieces and songs.

* The Mew sisters were well-known in Douglas. Amy, the eldest daughter, a pianist, married Harry Rushworth in 1893, and became the accompanist in countless concerts and entertainments until WWII. Nella and Blanche Mew were both young violinist pupils of Harry Wood and played in some of his Annual Students' Concerts. Nella married Thomas B. Clague; Blanche eventually left the Island and went into journalism. The family owned a Guarneri violin, and one of the daughters had violin lessons with Emile Sauret, possibly at the Royal Academy of Music. The HWMLA has a photograph of one of the Mew sisters holding a violin, but it has not been possible to positively identify which sister is pictured.

Read more of the entries and download the full article:

www.manxmusic.com/media/History%20photos/Haydn%20Wood%20and%20the%20IoM%20Maurice%20Powell%202019.pdf

Certificates from the Manx Music Festival ~ 'The Guild', 1911 and 1912

- thanks to Stephen Miller for sending these scans in.



The Eve of All-Saints Day — or All-Halloween, was a time of much merry-making in the Isle of Man, as well as ⁱⁿ various parts of the neighbouring kingdoms. On that night the young people of both sexes met in parties, when games of different kinds, fiddling, and dancing, would be kept up until an early hour in the morning. The telling of fortunes by the Manx *Ben-aaishee*, or female fortune-teller — palmistry, and other methods of prying into the future, were often productive of much mirth, but sometimes of grief, or secret uneasiness when the signs were not supposed to be propitious to the superstitious enquirer.

Toffee-making on this night was a regular Manx institution; and in those days when any luxuries were rare, or difficult to obtain in country places, much interest was taken in the whole process, and, not unseldom, much sugar would be spoiled by unskillful amateurs before satisfactory toffee, or "turkey knobs" would be turned out. The best part of the night was sometimes spent in the futile attempt to make the sugar pass into the required condition of toffee, but without success. The stock of sugar was usually bought by the united contributions of several of the party.

Ducking in a tub for apples, or bobbing for them — the apples being tied to a string suspended from the ceiling — and similar rude sports, practical jokes, riddles, and rude catches, requiring to be repeated three times in quick succession, without mistake, often resulted in much laughter (1). Burns describes somewhat similar games in his "Halloween" (2).

(1) These "catches" had often a "double entendre," not altogether decent when not properly said, and are oftener nonsensical than otherwise. "A lump of red leather, a red leather lump," and "three gray geese in a field of wheat," are specimens.

(2) In a rude engraving in a manuscript of the fourteenth century, in the Royal Library, is a representation of the pastime of bobbing for apples, or, as it was called "Bob Cherry." In this engraving four persons are represented as playing, the object they are aiming at being probably an apple or orange. A M.S. in the Bodleian Library represents a boy lying along a form, with his head over a pail or vessel of water, evidently ducking or diving for apples. A boy is at the other end of the form ready to tilt it up and save the performer, whose business is to catch the fruit and avoid being ducked by his companion. Both pictures are copied into Strutt's *Sports and Pastimes of the People of England*.

It is curious to observe the vitality of these and similar games, which have held their place, especially among the rustic population for so many hundreds of years.

CELTIC CUSTOMS

BY

E. KERMODE 1885

Superstitions Customs and Observances
connected with the Manx Calendar

THE HARMONIUM AND THE HYMN TUNE RAISER

There were no organs in the chapels in those olden days, instead there would be some old gentleman who was looked on by the congregation as being a good singer. He would be there in the Chapel, Sunday after Sunday. It was his job to lead the singing as the preacher announced each hymn.

For many years one old man had performed his duties faithfully and well. As time went on and Chapel underwent improvements, a house-to-house collection was made and the money raised to purchase an organ. There was great excitement and a full house when the new instrument was to be played for the first time. In his place as usual was the old hymn raiser. To everyone's astonishment, no one turned up to play the new organ. Everyone waited for a while, the preacher began to be uneasy, and at last he asked the old man to raise the tune.

The organ was there in the room, covered with black cloth, and, as the preacher asked him if he would lead the singing once more, the old chap indignantly and with great disgust pointed to the organ and said, "Let that black monkey in the corner raise the tune! Take the cloak off that black monkey in the corner, and he'll raise the tunes for you."

Notebook by John Kneen (1949), MNHL, MANX MUSEUM FLS JK B(14).

The purchasing of harmoniums by Methodist chapels in the Island brought change to the mode of singing at services and made redundant the need for someone in the congregation to raise hymns. Often this was not well-received, and here is an account of one such occasion as remembered by John Kneen (1860–1958), the blacksmith at Jurby East and later at the Lhen in Andreas.

STEPHEN MILLER, 2019

Valse Septembre ~ Felix Godin at the Villa Marina

by Maurice Powell

Felix Godin was an English composer of light music, and a prominent and popular dance-band leader before the First World War. His best-known composition was the elegiac *Valse Septembre* (1909), the work that sealed his reputation, but whose success he rarely equalled.

Valse Septembre was one of many fine concert waltzes, many of them in the style known as the British slow waltz or *Valse Lente*. Charles Ancliffe's *Nights of Gladness and Smiles*, then *Kisses*, Sydney Baynes' *Destiny*, *Dreaming* by 'The British Waltz King' Archibald Joyce and Haydn Woods' sumptuous concert waltz *Joyousness* are just some of the most enduring examples of the genre. *Valse Septembre* earned a new lease of life when it was played by the ship's orchestra during the 1997 film *Titanic*, and as it was composed three years before the maritime tragedy that befell the ill-fated *White Star* liner, it could have been part of the real orchestra's repertoire, indeed, it would be surprising if it wasn't.

In January 19202 Douglas Town Council's Promenades Committee met to discuss the engagement of bands and orchestras for the Villa Marina for the coming season. A recently received tender from Felix Godin for an orchestra of twelve musicians for the Gardens and Royal Hall was accepted. The orchestra was contracted to play in the Villa Marina Gardens each afternoon and in the Royal Hall each evening for dancing, under the watchful and experienced eye of the dance floor major domo Mr Bert Heggie. Concert parties for each week during July and August were also engaged, and the engagement of both variety and concert artistes finalised. Estimates for the erection of 'concert rooms' in the grounds for use during wet weather were sought. It was the start of five fabulous summer seasons of entertainment at the Villa Marina and Gardens from 1920 until 1924.



Read full article here:

www.manxmusic.com/media/History%20photos/Felix%20Godin%20at%20the%20Villa%20Marina%20Maurice%20Powell.pdf

Listen to Valse Septembre: <https://www.youtube.com/watch?v=UVJDnv3FEcw>

TRANSCRIPTION OF THE MONTH

see www.manxmusic.com for more printable pieces of Manx music

Hop tu naa Noa!

Bree composers group
October 2018

The image shows three staves of musical notation for the piece 'Hop tu naa Noa!'. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The melody consists of eighth and quarter notes. The second staff begins with a measure rest labeled '5', indicating a five-measure rest. The third staff begins with a measure rest labeled '9', indicating a nine-measure rest. The notation ends with a double bar line and repeat dots.

Two Hop tu naa treats for you!

The tune above was composed by a group of young musicians at the 2018 Big Bree Workshop Weekend as an alternative accompaniment to the dance.

Watch Bree perform it: <https://vimeo.com/309013175>

The song/rhyme below was collected in Ramsey....

Hop tu naa [Ramsey version]

Hop-tu-Naa, Hop-tu-Naa.

Jinny the Witch she ate the horse
She ate the mane and the tail of course.

Hop-tu-Naa, Hop-tu-Naa.

Jinny the Witch she ate the cow
But how she ate it, I don't know how.

Hop-tu-Naa, Hop-tu-Naa.

Jinny the Witch she ate the sheep
She left the wool all in a heap.
etc.

Jinny the Witch she ate the hog
She ate the cat and she ate the dog.

Jinny the Witch went into the house
She ate the ringie, she ate the mouse.

Jinny the Witch, she'll soon be in view
And if you're not careful she'll eat you
too.

Jinny the Witch, she's in your house
Give us a penny and we'll chase her out.

If you're going to give us something give
us it soon
For we want to be home by the light of
the moon.

Hop-tu-Naa, Hop-tu-Naa.

The suggested melody below can be used with this rhyme, but it should not be taken as authoritative. There are no historical records informing us how the original version would have sounded:

The image shows a single staff of musical notation for the 'Hop tu naa' rhyme. It starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The melody is written in a simple, rhythmic style. Below the staff, the lyrics are aligned with the notes: 'Hop - tu - naa, Hop - tu - naa. Jin- ny the witch she ate the horse, She ate the mane and the tail of course.'

CALENDAR

OCTOBER

5th M is for Manx Cast & The Mechanic, Theatrefest, Ballakermeen Studio Theatre, 7.30pm

11th Shennaghys Jiu bingo night

11th Shoh Slaynt, plys Al and Geoff, Atholl Room, Centenary Centre, 8pm

26th & 27th Big Bree Workshop Weekend [pto for application form]

30th – 3rd Nov Lowender Peran Celtic festival, Cornwall www.lowenderperan.co.uk/

31st HOP TU NAA!!



NOVEMBER

1st – 3rd Cooish Manx Language Festival inc. Yn Chruinnaght Giense, Peel Sailing Club, 7.30pm Donations

DECEMBER

5th Manannan's Winterfest, Gaiety Theatre, 7.30pm

6th Deadline entries for Arrane son Mannin

26th HUNT THE WREN!

**HAPPY
HOP TU NAA!!
31st October**

Please send in dates so that we can publicise events here & online:
www.manxmusic.com

~ SESSIONS ~

TUES 8pm Singaround at The Manor, Douglas
WED 8.30pm Session at O'Donnells, Douglas
THURS 8pm Singing session at The Mitre, Ramsey
FRI 8pm Trad session at The Mitre, Ramsey
FRI Trad session at the Manor, Willaston
Last **FRI** of month 9pm, Kiaull as Gaelg, Albert, Port St Mary
Occasional **SAT** 10pm Manx session at The White House, Peel
Monthly **SUN** 12.30pm Trad session in Laxey

~ SESSIONS ~

culture vannin

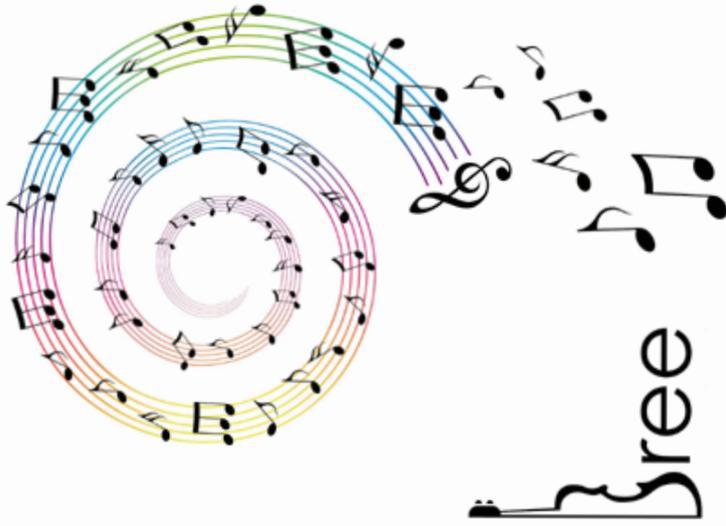
For information on Manx music & dance contact:
Manx Music Development Officer **Dr Chloë Woolley**: chloe@culturevannin.im
www.manxmusic.com

Call: Chloë: 01624 694758
or write to: Culture Vannin, PO Box 1986, Douglas, Isle of Man IM99 1SR

Written and edited by Chloë Woolley for Culture Vannin
The Editor welcomes submissions but reserves the right to edit for style and space
PRESS: please feel free to pick up articles without named authors to spread the word about Manx culture

BIG BREE WORKSHOP WEEKEND 2019

BIG BREE WORKSHOP WEEKEND 2019 APPLICATION FORM



No experience of Manx music or dance needed!

only £10 for 2 days!

Name/Ennym _____
 School/Scoil _____ DOB/LR _____
 Address/Enmys _____
 Tel./Çhell. _____
 Email/Post-i _____

Tell us about your interests: I enjoy (tick)...

- Playing Singing Dancing Drama
 Manx Gaelic Composing Song-writing

Brief info about you...

e.g. which instruments you play; how long you've been playing, singing and/or dancing; music exam grades; level of Manx Gaelic (if any); groups you perform with...

Sat 26 & Sun 27 Oct / 10am - 4pm

Youth Arts Centre
 Kensington Road, Douglas

Bree presents a weekend of fun with Manx music, dance & culture for young singers, musicians & dancers aged 10-18

Concert for family & friends at 3pm on Sun 27 Oct

Further info: manxmusic@culturevannin.im
 or tel. 01624 694758

www.manxmusic.com

* IMPORTANT *

Your child will be filmed & photographed during the Bree Weekend and at other Bree events during the year. Footage is used for print media coverage, promotional and archive use on the Culture Vannin websites and social media. It will not be possible to erase this information.

Parent/guardian - please sign here to give consent to your child appearing on film and in photos:

Parent/guardian name [print]: _____ Date: _____

You have the right to withdraw consent at any time by contacting us at: Culture Vannin, Fairfield House, Main Rd, St Johns IM4 3NA

BREE MEMBERSHIP

Bree members meet once a month for music sessions, busking, performances and to take part in the Manx Folk Awards. It is free to join and you will receive updates by email. You can opt out at any time.

To consent to your child being a 'Bree Member', please tick here:

ORDER A BREE T-SHIRT

ONLY £7.50! Select your preferred size & colour below



Child	Adult
XS 30" <input type="checkbox"/>	S 34-36" <input type="checkbox"/>
S 32" <input type="checkbox"/>	M 38-40" <input type="checkbox"/>
M 34" <input type="checkbox"/>	L 42-44" <input type="checkbox"/>
L 36" <input type="checkbox"/>	XL 46" <input type="checkbox"/>
XL 38" <input type="checkbox"/>	2XL 50" <input type="checkbox"/>

Colour	[tick]
White <input type="checkbox"/>	Light Blue <input type="checkbox"/>

BREE WEEKEND ONLY

I enclose a cheque for £10 made payable to 'Culture Vannin'
OR I have paid £10 via PayPal to enquiries@culturevannin.im
 [please ref. 'Bree weekend' in the NOTES box]

BREE WEEKEND BREE WEEKEND + T-SHIRT

I enclose a cheque for £17.50 made payable to 'Culture Vannin'
OR I have paid £17.50 via PayPal to enquiries@culturevannin.im
 [please ref. 'Bree weekend' in the NOTES box]

Please return this application form by Friday 11 October to:

Bree c/o Culture Vannin,
 Fairfield House, Main Rd, St Johns IM4 3NA
 More info. tel: 694758 email: manxmusic@culturevannin.im



PLEASE KEEP & READ THIS INFORMATION CAREFULLY

- Students will require their own instruments & dance shoes where applicable.
- No experience of Manx music needed, but students are expected to be competent on their instrument and must be in school years 6 - 13.
- Students will require a packed lunch or written permission to leave premises (U16).
- Students are expected to attend the whole weekend, unless otherwise agreed.
- Our Culture Vannin Child Protection Policy is here: www.manxmusic.com/education
- Bree has a closed Facebook group - join up for updates and to see or add photos of the weekend.
- **NB Clocks go back on Sunday 27th October!**

YOUR PRIVACY IS IMPORTANT TO US

- Please do not share photos of the Bree concert on personal Facebook pages.
- Personal data collected will only be used in relation to the Bree Manx youth movement and will be kept secure and retained until student membership ceases.
- Your contact details will be used to keep Bree Members informed of updates throughout the year and to contact you in case of emergency.

Our Privacy Notice can be read online:

https://www.culturevannin.im/page_529488.html

and a hard copy can be requested from: The Director, Culture Vannin, Fairfield House, Main Road, St John's IM4 3NA

